



دائرة القضاء
JUDICIAL DEPARTMENT



المحكمة الابتدائية
TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE

صحيفة الدعوى المدنية REQUÊTE EN MATIÈRE CIVILE

بيانات المدعى عليه Détails du Défendeur

Prénoms et nom du Défendeur اسم المدعى عليه

Téléphone الهاتف Nationalité الجنسية

Courrier électronique البريد الإلكتروني

Adresse العنوان

En cas de pluralité de défendeurs يوجد مدعى عليهم آخرون

بيانات المدعي Détails du Plaignant

Prénoms et nom du Plaignant اسم المدعي

Téléphone الهاتف Nationalité الجنسية

Courrier électronique البريد الإلكتروني

Adresse العنوان

Représenté(e) par l'avocat (s'il y a lieu) بوكالة المحامي (إن وجد)

يرجى اختيار ما هي طلباتك من المحكمة؟ Précisez la nature de vos requêtes auprès du tribunal

قيمة المطالبة المالية؟
Montant de la réclamation financière

<input type="checkbox"/> بيع الأرض Vente de terre	<input type="checkbox"/> فرز وتجنيد مال شائع Tri et partage de biens indivis	<input type="checkbox"/> مطالبة مالية réclamation financière
<input type="checkbox"/> إلغاء اجراء Annulation d'une procédure	<input type="checkbox"/> اثبات حالة Etablissement de faits	<input type="checkbox"/> صحة وتثبيت الحجز التحفظي Validité et validation de saisie-conservatoire
<input type="checkbox"/> بطلان Nullité	<input type="checkbox"/> تحويل/ سداد لمخالفات Transfert / Paiement des amendes	<input type="checkbox"/> نذب خبير Designation d'un expert
<input type="checkbox"/> تسليم مستندات Remise de documents	<input type="checkbox"/> صحة ونفاذ عقد Validité et force exécutoire du contrat	<input type="checkbox"/> تعويض Indemnisation
	<input type="checkbox"/> نقل ملكية Transfert de propriété	<input type="checkbox"/> فسخ عقد Résiliation de contrat
		<input type="checkbox"/> أخرى (يرجى تحديدها) Autre (précisez)

لا تنسى ارفاق ترجمة باللغة الانجليزية لصحيفة الدعوى ولكافة المرفقات المتعلقة بالقضية في حالة كان المدعى عليه لا يتحدث العربية
N'oubliez pas de joindre tous les documents avec traduction en Anglais si le Défendeur ne maitrise pas l'Arabe



Veillez résumer les faits du litige

1/3

يرجى تلخيص وقائع النزاع دون اطالة



هل تبحث عن محامي؟
يرجى استخدام رمز الوصول السريع QR



Voulez-vous un avocat?
Veillez utiliser le code QR d'accès rapide

Documents et preuves à l'appui
de votre demande



المستندات والأدلة المؤيدة لطلبك



Date



التاريخ
Signature



التوقيع
Demandeur

المدعي



Veillez résumer les faits du litige

2/3

يرجى تلخيص وقائع النزاع دون اطالة

Large empty rectangular area for summarizing the facts of the dispute.



Date



التاريخ

Signature



التوقيع

Demandeur

المدعي



Veillez résumer les faits du litige

3/3

يرجى تلخيص وقائع النزاع دون اطالة

Large empty rectangular area for summarizing the facts of the dispute.



Date



التاريخ

Signature



التوقيع

Demandeur

المدعي